Tamaki Wakaki Presents

WELCOME!! THIS WAY TO THE THREE BROTHERS STORE "PATISSERIE NANOHA" ATOP THE HILL. ANOTHER PEACEFUL DAY TO OPEN THE STORE! ALWAYS OPEN EVEN WITHOUT CUSTOMERS INSIDE THE NANOHA IS... THIS TIME IS?"

BROTHERS AND SISTERS AND, ADZUKI MACARON

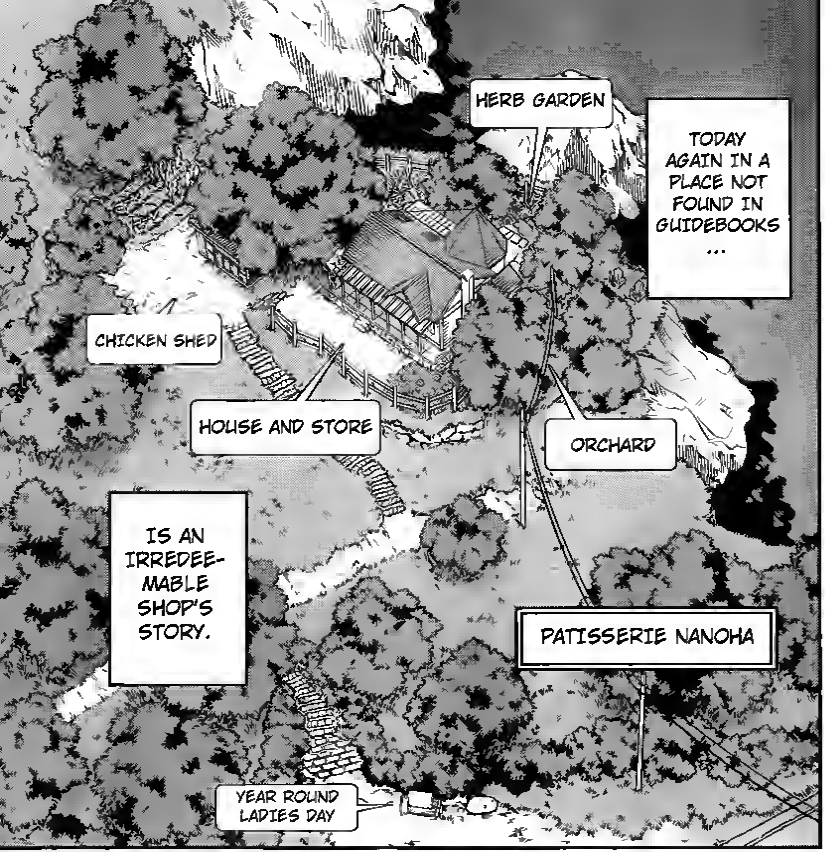
RECETTE 3

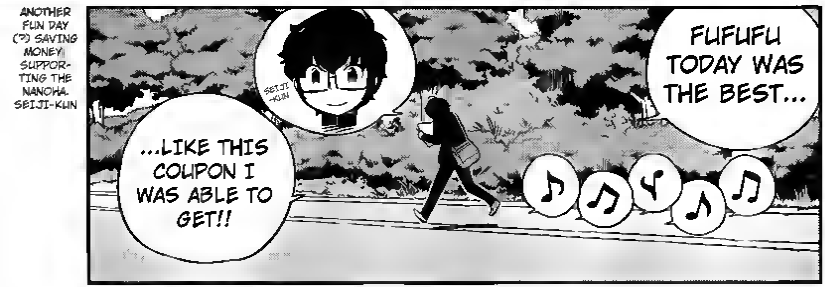
THE OVEN IS OPEN !!

Le travail de qualité de la patisserie Nanoha

# なのは洋菓子店のいい仕事

KAMI NOMI ZO SHIRU SEKAI
ALL 26 VOLUMES OF THE POPULAR SERIES NOW ON SALE!!


HERB GARDEN
TODAY AGAIN IN A PLACE NOT FOUND IN GUIDEBOOKS ...
CHICKEN SHED
HOUSE AND STORE
ORCHARD
IS AN IRREDEE-MABLE SHOP'S STORY.
PATISSERIE NANOHA
YEAR ROUND LADIES DAY


ANOTHER FUN DAY (^^) SAVING MONEY! SUPPORTING THE NANOHA SEIJI-KUN
SEIJI-KUN
...LIKE THIS COUPON I WAS ABLE TO GET!!
FUFUFU TODAY WAS THE BEST...

THE STORY UP TILL NOW.

HERE IS THE PATISSERIE ON TOP OF A HILL. NANOMI YOUGAKUTEN. THE ELDEST SON, A DEVILISHLY GENIUS CHEF. TAIMU, THE SECOND SON, A COUPON MANIAC. SEIJI, THE THIRD SON. AND ONE OF THE STORE'S THREE PROTHERS, THE ANGELIC PAISERI. SURELY THIS IS A LIE BUT THE PROBLEMS WITH TAIMU'S PERSONALITY ARE CAUSING A DROP IN THE NUMBER OF CUSTOMERS FREQUENTLY AT THE NANOMA YOUGAKUTEN FOR SOME UNKNOWN REASON THERE IS A LONG LINE OF CUSTOMERS?


RECENTLY ONLINE COUPONS LIKE THESE ALSO EXIST BUT...
AS EXPECTED ACTUAL COUPONS ARE BETTER!!
PRESTIGE COUPON
プレミアムクーポン
AHH...TO CARRY IN A BUNDLE OF COUPONS AND...
BECOME LIKE A RICH PERSON!!
DIDN'T BECOME
HM?
WHAT?
PEOPLE IN FRONT OF THE SHOP ...
TH... THAT...
IT CAN'T BE THAT THOSE ARE...

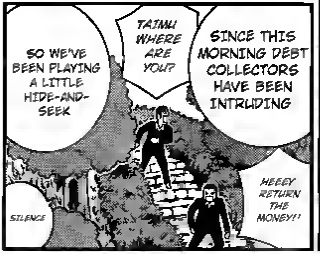
THE EFFORT I PUT IN EVERY DAY IS FINALLY BEARING FRUIT!!
BY SOME CHANCE, A TV PROGRAM?
SENDING IN PROMOTION MAIL TO TELEVISION OFFICES EVERY DAY.
USUALLY NO ONE EVER COMES!!
CUSTOMERS!? WHAT'S MORE A LINE OF THEM!?
THE SHOP ON THE TOP OF THE HILL IS OPEN!!
WELCOME!!
STOP RIGHT THERE SEIJI !!
DON'T BOTHER THEM!!
WEL...
HM!?

THOSE PEOPLE ARE MY SHOP'S CUSTOMERS!!
END OF THE LINE
SHIRAKAWA KANOKA (AGE 16)
HE'S AS FREE AS ALWAYS I GUESS,
THIS COUPON-MAN!!
KANOKA!!

DID THE NUMBER OF CUSTOMERS IN MY SHOP INCREASE?
WE'RE SO BUSY, WE MUST HAVE BEEN FEATURED IN ANOTHER MAGAZINE!!
WAGASHI SHIRAKAWA
"JAPANESE-STYLE SWEET SHOP"
END OF THE LINE
THE LINE ISN'T COMING FROM YOUR SHOP, WE'RE JUST USING THE AREA IN FRONT OF IT!!
THE LINE GOES ALL THE WAY ACROSS!!
SEIJI-KUN!!
YOU TELL HER!!
OUR STORE IS OPEN!!
IT'S FINE ISN'T IT. AT ANY RATE IT'S LIKE A YEAR-ROUND VACATION AT YOUR SHOP ANYWAY.
CUSTOMERS JUST DIDN'T COME THIS MORNING!!

I WAS ALSO BUSY TODAY,
NII-SAN, WHAT'S WITH THAT APPEARANCE?

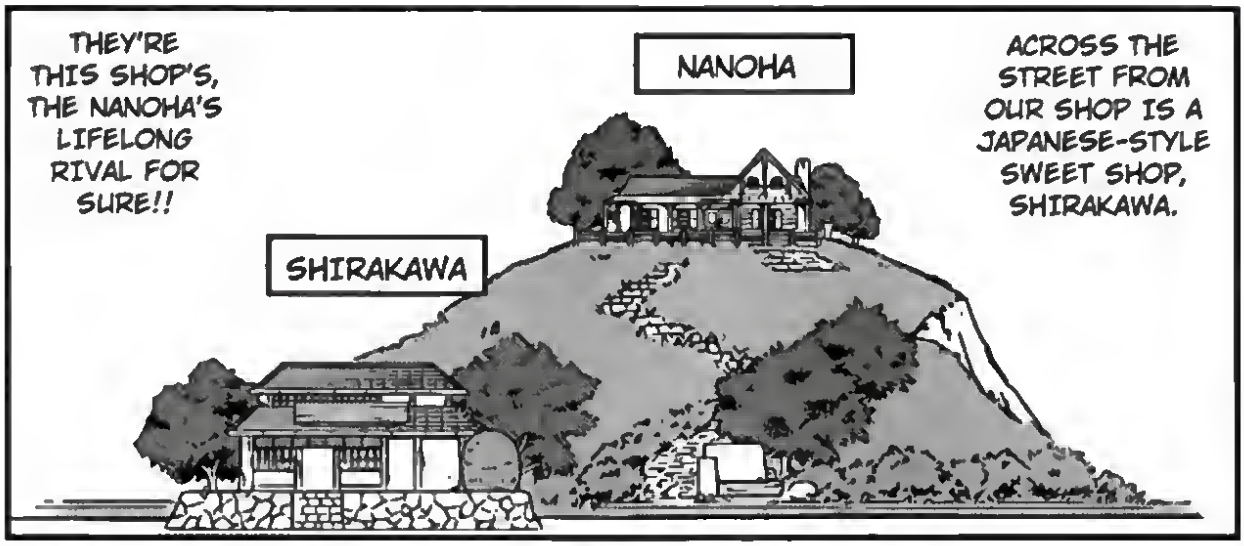
A SWEET SHOP'S VALUE IS IN THE FOOD'S FLAVOR!!
THE AMOUNT OF CUSTOMERS ISN'T EVEN WORTH DISCUSSING!!

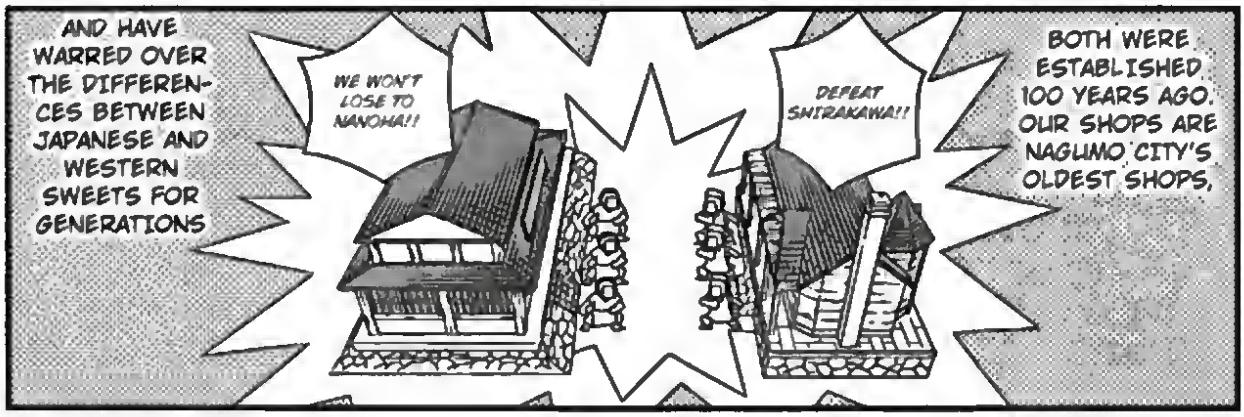

SO WE'VE BEEN PLAYING A LITTLE HIDE-AND-SEEK
TAINU WHERE ARE YOU?
SINCE THIS MORNING DEBT COLLECTORS HAVE BEEN INTRUDING
SILENCE
HEEEY RETURN THE MONEY!!

BUT IN THE END, MY GENERATION WILL BE THE ONE TO WIN!!
SHIRAKAWA AND NANOHA HAVE BEEN AT WAR FOR 100 YEARS,

JUST RETURN THE MONEY.
FORTUNATELY THEY DIDN'T COUNT ON A CHEF PUTTING ON A CAMOUFLAGE!!
UNSIGHTLY ISN'T IT...

THAT'S NOT A JOKING MATTER!!


THEY'RE THIS SHOP'S, THE NANOHA'S LIFELONG RIVAL FOR SURE!!
NANOHA
SHIRAKAWA
ACROSS THE STREET FROM OUR SHOP IS A JAPANESE-STYLE SWEET SHOP, SHIRAKAWA.


AND HAVE WARRED OVER THE DIFFERENCES BETWEEN JAPANESE AND WESTERN SWEETS FOR GENERATIONS
WE WON'T LOSE TO NANOHA!!
DEFEAT SHIRAKAWA!!
BOTH WERE ESTABLISHED 100 YEARS AGO. OUR SHOPS ARE NAGUMO CITY'S OLDEST SHOPS,

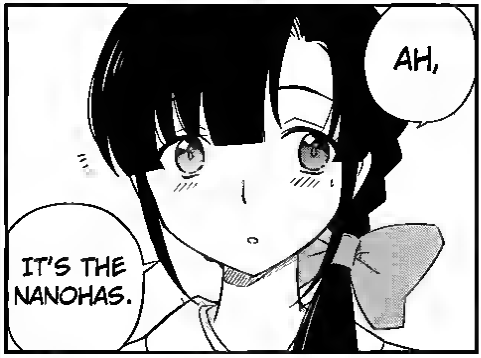
KANOKA!!
THAT'S ENOUGH, DON'T YOU HAVE CUSTOMERS TO GUIDE?

SHIRAKAWA ON THE OTHER HAND IS DOING SWIMMINGLY BECAUSE...
HOWEVER, RECENTLY OUR SHOP'S SITUATION HASN'T BEEN VERY GOOD.

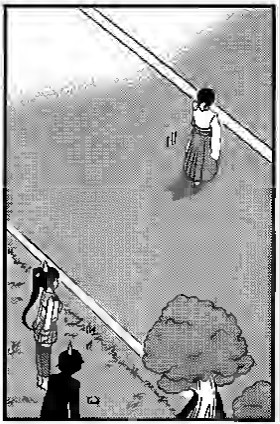
N.. NEE-SAMA!!
IT'S HONOKA-SAN!!
I'M SO SORRY !!
END OF THE LINE

UM, I'M JUST SO,
THE CUSTOMERS COULDN'T CROWD TOGETHER MORE
SHIRAKAWA HONOKA CAGE 193

TODAY'S HONOKA IS PERFECT AGAIN!!
HONOKA-SAN!
HOW ARE YOU ALL?

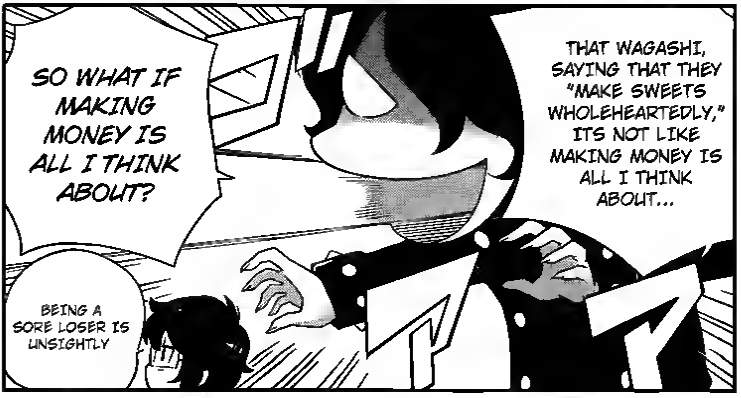

AH,
IT'S THE NANOHAS.

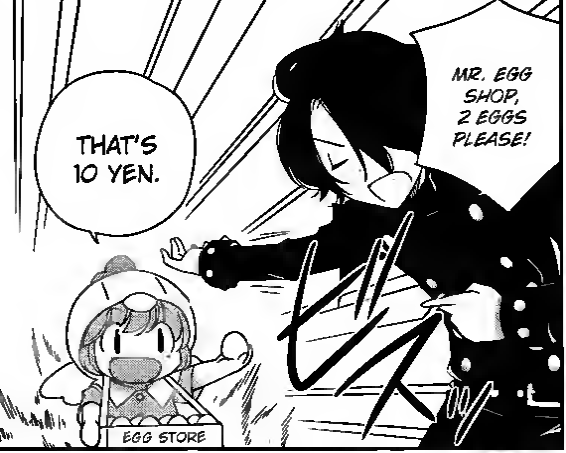
SHE'S CERTAINLY THE BEST HEAD OF ALL-TIME!!
SHE'S BEAUTIFUL, GRACEFUL AND MOREOVER SHE'S A MASTER AT MAKING JAPANESE-STYLE SWEETS!!
SINCE HONOKA BECAME THE HEAD OF SHIRAKAWA HAS BECOME SO POPULAR.
HONOKA-SAN IS THE FOURTH GENERATION HEAD OF SHIRAKAWA!!
WHY IS OUR HEAD LIKE THIS?
HEY, I'M NOT A TREE!
WAAAH, CROWS ARE...!
I USUALLY, JUST FOLLOW GRANDFATHER'S INSTRUCTIONS
ASHI: SHIRAKAWA
...BECAUSE ONEE-SAMA'S SWEETS ARE THE BEST IN THE WORLD!!
OUR SHOP IS VERY FAMOUS ...
HOLD ON, KANOKA STOP THAT!!



BECAUSE HIS LAST WILL WAS TO, "CRUSH THE NANOHA,"...
UNDERSTAND ITS NO MORE THAN THAT, PLEASE DO YOUR BEST.

WHAT'S WITH THOSE TWO, ALWAYS ACTING SO HIGH AND MIGHTY!!
THAT EARNESTNESS IS SO NICE, AH- HONOKA
WHAT DID YOU SAY SEIJI-KUN!?


THAT WAGASHI, SAYING THAT THEY "MAKE SWEETS WHOLEHEARTEDLY," IT'S NOT LIKE MAKING MONEY IS ALL I THINK ABOUT...
SO WHAT IF MAKING MONEY IS ALL I THINK ABOUT?
BEING A SORE LOSER IS UNSIGHTLY


MR. EGG SHOP, 2 EGGS PLEASE!
THAT'S 10 YEN.
EGG STORE

I'M GOING TO SHOW THE SKILL OF OUR PRECIOUS NANOHA.
NOT REALLY, IT'S NOT LIKE I'VE BEEN BEATEN.

IN OTHER WORDS, THESE WILL ACTUALLY BE MACARONS*!!
HOWEVER,
...OUR MONAKAS WILL USE EGG.
*A FRENCH SWEET MERINGUE-BASED CONFECTION MADE WITH EGG WHITE, GRANULATED SUGAR, ALMOND POWDER OR GRATED ALMOND, AND FOOD COLOURING.

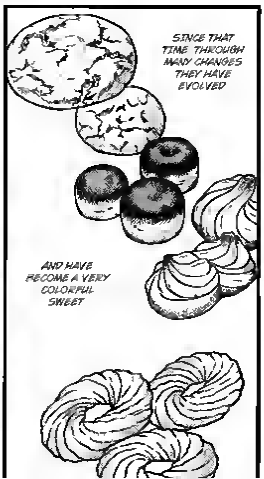
WHAT ARE YOU STARING AT?
?
THEY'RE FRESH HOWEVER... OH WELL IT'S FINE.

I'M MAKING MONAKAS*
I COULD MAKE THEM LIKE WAGASHI.
*A JAPANESE SWEET MADE OF AZUKI BEAN JAM FILLING SANDWICHED BETWEEN TWO THIN CRISP WAFERS MADE FROM MOCHI.

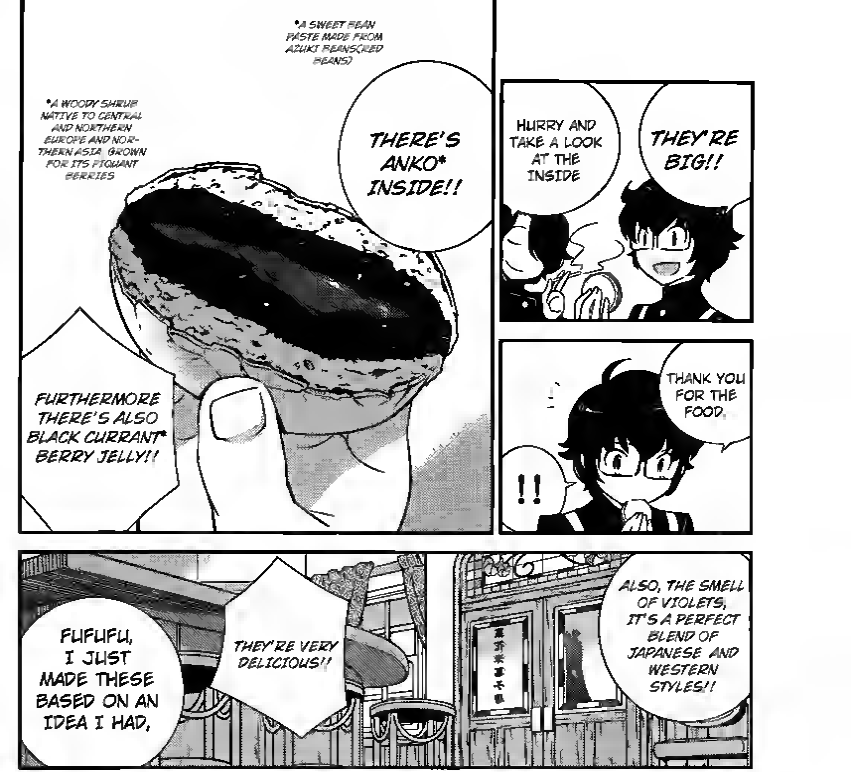
MACARON!!
I REALLY LIKE THEM AS WELL!!
THEY'RE WIDELY KNOWN NOWADAYS AREN'T THEY?
WHISK EGG WHITES INTO A MERINGUE, MIX WITH ALMONDS AND SUGAR, THEN BAKE IN THE OVEN. THE CONFECTIONS WERE QUICK TO SPREAD ACROSS JAPAN.

IN THE PAST THERE WASN'T CREAM IN BETWEEN AND THEY WEREN'T SOFT, THEY WERE CRISPY AND CRUNCHY.
MACARONS TODAY ARE DIFFERENT THAN THEY WERE IN THE PAST.

THIS IS THE RESULT OF EVOLUTION.
NOW THAT THINGS LIKE CREAM CAN BE PUT IN BETWEEN,
HOWEVER EVEN NOW THEY ARE STILL EVOLVING!!

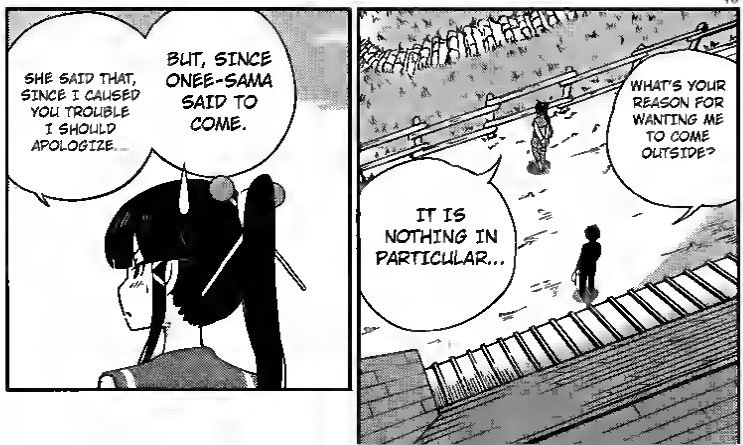

SINCE THAT TIME THROUGH MANY CHANGES THEY HAVE EVOLVED
AND HAVE BECOME A VERY COLORFUL SWEET

THAT CONVERSION OF BORING WAGASHI!!
CHANGING IT FROM THAT PRIDEFUL OLD WAGASHI!!
YOU'RE GOING TO MAKE THEM MAD
LOOK, WHILE YOU WERE TALKING,
THEY FINISHED BAKING!!
NANOHA YOUGASHITEN QUALITY MONAKA,"
JAPANESE-STYLE MACARON!!


*A SWEET BEAN PASTE MADE FROM AZUKI BEANS(RED BEANS)
*A WOODY SHRUB NATIVE TO CENTRAL AND NORTHERN EUROPE AND NORTHERN ASIA. GROWN FOR ITS FIGWANT BERRIES
THERE'S ANKO* INSIDE!!
FURTHERMORE THERE'S ALSO BLACK CURRANT* BERRY JELLY!!
HURRY AND TAKE A LOOK AT THE INSIDE
THEY'RE BIG!!
THANK YOU FOR THE FOOD.
!!
FUFUFU, I JUST MADE THESE BASED ON AN IDEA I HAD,
THEY'RE VERY DELICIOUS!!
ALSO, THE SMELL OF VIOLETS, IT'S A PERFECT BLEND OF JAPANESE AND WESTERN STYLES!!

HM?
♪
BY MAKING SWEETS LIKE THIS WE'LL PUT THE SHIRAKAWA OUT OF BUSINESS, FUFUFU
NOT REALLY, BUT MAKE MORE ANYWAY!!

KANOKA!!
HOLD IT, SEIJI!!
COME OUTSIDE!!


SHE SAID THAT, SINCE I CAUSED YOU TROUBLE I SHOULD APOLOGIZE...
BUT, SINCE ONEE-SAMA SAID TO COME.
WHAT'S YOUR REASON FOR WANTING ME TO COME OUTSIDE?
IT IS NOTHING IN PARTICULAR...

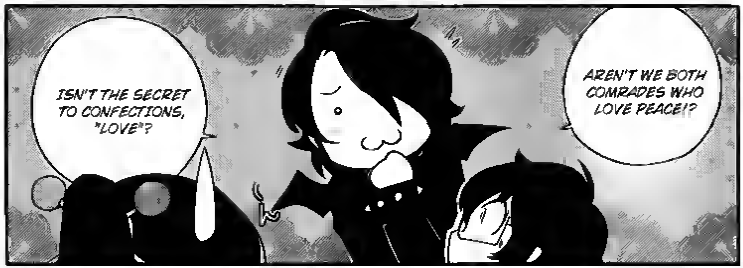
SHOULDN'T YOU APOLOGIZE PROPERLY?!
GOOD-BYE
SAID QUICKLY AND WITHOUT FEELING
I'M SOOOO SORRY.
SAID QUICKLY AND WITHOUT FEELING

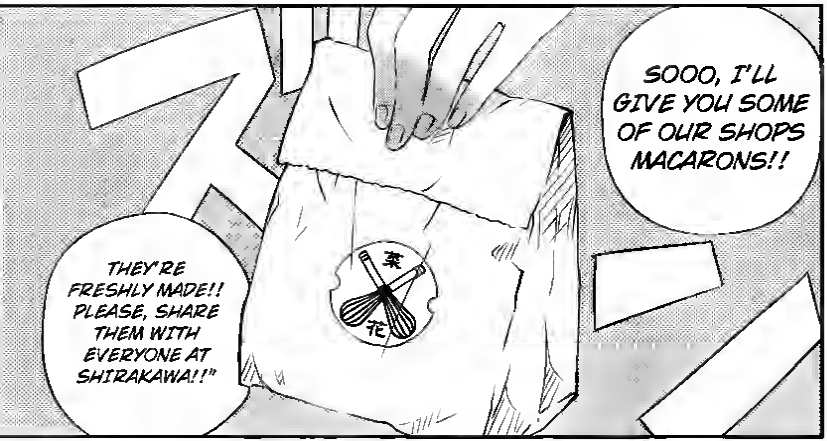
BUT IN THE OLD DAYS
I FEEL LIKE OUR RELATIONSHIP WAS BETTER HOWEVER

FROM THE TIME I WAS BORN I UNDERSTOOD THAT IT WAS SUPPOSED TO BE LIKE THIS.
THINGS HAVE BEEN LIKE THIS WITH KANOKA FOR A LONG TIME

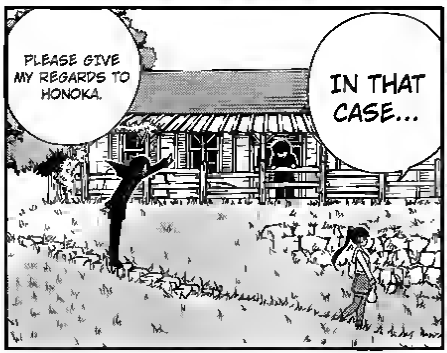
MY FEELINGS FROM THAT TIME HAVE COMPLETELY CHANGED SINCE THEN!!
OOOH, ITS KANOKA-SAN, WE SINCERELY RECEIVED YOUR FEELINGS LAST TIME!!

THAT WAS SO LONG AGO I CAN'T REMEMBER IT ANYMORE


ISN'T THE SECRET TO CONFECTIONS, "LOVE"?
AREN'T WE BOTH COMRADES WHO LOVE PEACE!?

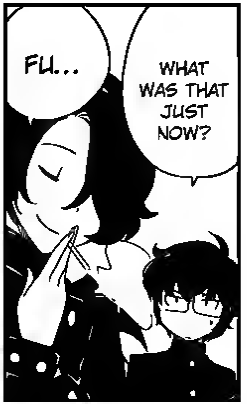

SOOO, I'LL GIVE YOU SOME OF OUR SHOPS MACARONS!!
THEY'RE FRESHLY MADE!! PLEASE, SHARE THEM WITH EVERYONE AT SHIRAKAWA!!"




PLEASE GIVE MY REGARDS TO HONOKA.
IN THAT CASE...

WH... WHAT.

WAGASHI SHIRAKAWA...
WILL BE DEFEATED!!


FU...
WHAT WAS THAT JUST NOW?

LAXATIVES!? ARE YOU SERIOUS!?
WEEELL, THOSE BASTARDS WILL HAVE A LOT OF DIARRHEA WHICH WILL BE POOPING LIKE A COW !!

I POISONED THE MACARONS WITH LAXATIVES...
THAT WILL DESTROY THAT SHOP!!
EEEH!!

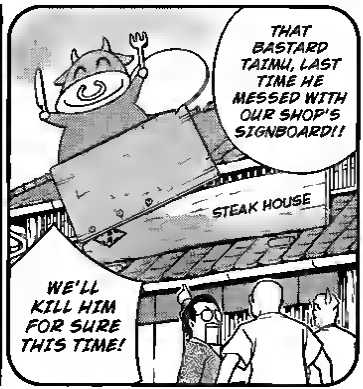
WHEN THEY EAT THOSE MACARONS, LIKE I WANTED, THEY'LL ALL LOOK LIKE CORPSES WON'T THEY?
WHAT WERE YOU THINKING!!

KANOKA WAAAIT!!
BUT WITH THIS, THOSE PEOPLE WILL UNDERSTAND HOW WE FEEL, WON'T THEY?
GIVING POISONED FOOD TO OUR BIGGEST ENEMY!!
AND WHAT'S MORE USING SOMETHING LIKE A LAXATIVE; DON'T YOU HAVE ANY PRIDE AS A CHEF!?
AAAH, WHAT HAVE I DONE?!
EXCUSE ME!!
I'M FROM THE NANOHA!!
KANOKA!!
DON'T EAT THOSE MACARONS!!

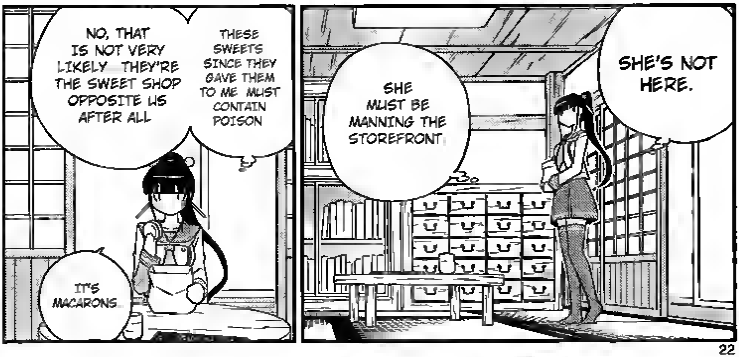
IT'S A BRAT FROM NANOHA!!
WHAT DID YOU COME HERE FOR!?
OWAWA!!
WHERE'D HE GO?!
HEY, EVERYONE FIND HIM!!
ガタ
ガタ


HONOKA-SAMA!!
WHAT'S WRONG, TORA-SAN?
YOU DON'T UNDERSTAND!!
TAIMU-KUN?
THE BRAT FROM THE NANOHA HAS COME!!

DON'T KILL HIM!!
WHERE IS HE!?
ドン
ドン


THAT BASTARD TAIMU, LAST TIME HE MESSED WITH OUR SHOP'S SIGNBOARD!!
STEAK HOUSE
WE'LL KILL HIM FOR SURE THIS TIME!

NEE-SAMA~ I RECEIVED SOME CONFECTIONS,
DO YOU WANT TO EAT THEM TOGETHER?


SHE'S NOT HERE.
SHE MUST BE MANNING THE STOREFRONT
THESE SWEETS SINCE THEY GAVE THEM TO ME MUST CONTAIN POISON
NO, THAT IS NOT VERY LIKELY THEY'RE THE SWEET SHOP OPPOSITE US AFTER ALL
IT'S MACARONS

EVEN THOUGH I TOOK THE TROUBLE TO GO THERE!!
AND ALL I GET IN RETURN FOR CLIMBING THAT HILL IS CALORIES!!

THAT IDIOT!!

WHAT COMRADES, WITH THAT SEIJI!!
RUINING MY MOOD LIKE THAT !!

SORRY TO HAVE DISTURBED YOU.
WELL THEN, EXCUSE ME!!
WA!!
SEIJI!?

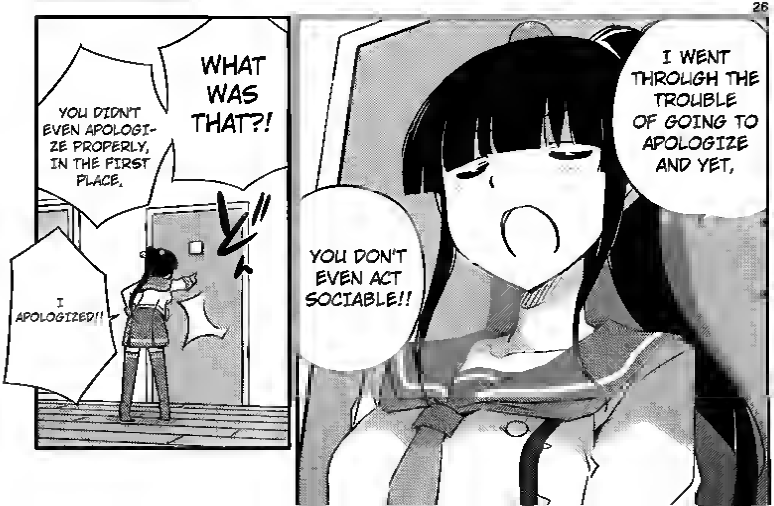
?
MY STOMACH IS A..ALREADY! THAT WAS WAY TOO FAST!!
SEIJI?
DON'T TELL ME, THE LAXATIVES WERE EXTRA STRONG!?
IT ALWAYS HAPPENS TO ME, THE YOUNGER BROTHER!!
ぐるるる～
ぴゅるるる～
ぶりゅ～
ははは
ぱたん
SEIJI!! WHAT'S WRONG, THEY'RE COMING!!
YOU NEED TO ESCAPE, OR THEY'LL KILL YOU!!
HE'S HERE!!
HONOKA-SAMA!! THAT DEVIL WENT OVER HERE!!
トン
M...MORE IMPORTANTLY,
I NEED TO GO TO...

HE'S NOT INSIDE!!
WELL, HOW DID HE ESCAPE?
HE'S NOT MESSING WITH OUR PRODUCTS IS HE? GO CHECK ON THEM!!
KANOKA-SAMA!!
THERE WASN'T ANYONE IN THE TOILET!!
I...I WAS JUST ABOUT TO GO TO THE TOILET!!
TH...-THAT'S, PARDON ME!!
HEY, WE'RE GOING THAT WAY!!
I, I'M SAVED...
WHY DID I HAVE TO DO SUCH AN EM-BARRASSING THING?

NII-SAN SHOULD BE THE ONE FEELING THIS!!!
PUTTING LAXATIVES IN HIS SWEETS!!
AGGGH~
WICKED...

ISN'T THIS DIVINE PUNISHMENT?




WHAT WAS THAT?!
YOU DIDN'T EVEN APOLOGIZE PROPERLY, IN THE FIRST PLACE.
I APOLOGIZED!!
I WENT THROUGH THE TROUBLE OF GOING TO APOLOGIZE AND YET,
YOU DON'T EVEN ACT SOCIABLE!!

I DIDN'T DO ANYTHING WRONG.
STOP IT! STOP IT!
IT WAS ENTIRELY SEIJI'S FAULT!!
IN WHAT WAY!!
ALWAYS FIGHTING TO SELL MORE SWEETS!!
THERE'S NO SUCH THING.
I, I'VE...
ALWAYS FELT THAT I WANTED TO GET ALONG!!

UHEEE~
AAA~ I CAN RETURN HOME AT LAST~
NO, I DON'T HAVE A WAY TO LEAVE, DO I? HOW CAN I GET OUT?
WAIT A MINUTE...
DID YOU HEAR WHAT I SAID JUST NOW?
HEY!!
HEY!!
STOP IT!!
I DON'T WANT TO FIGHT. I DON'T FEEL GOOD RIGHT NOW.
AAA, THANK GOODNESS.
HERE YOU ARE, SEIJI-KUN."

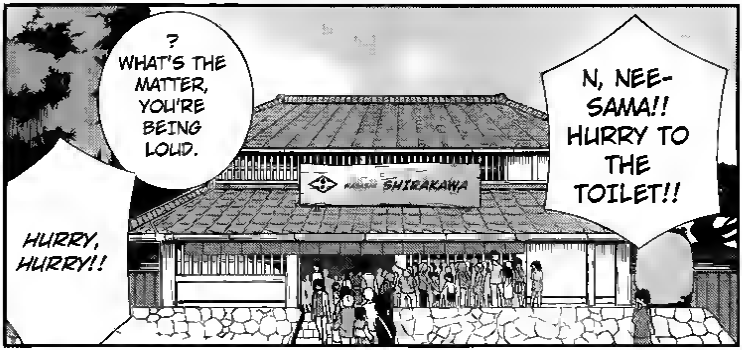
HONOKA-SAN!!
OUR SHOP'S PEOPLE ARE SEARCHING FOR YOU.
QUICKLY, PLEASE ESCAPE THROUGH THE BACK.
BECAUSE OF OUR GRANDFA-THER'S LAST WILL,
THEY WANT TO KILL YOU, SEIJI-KUN.
Y, YES!!
SHE, SHE CALLED ME BY MY FIRST NAME--!!

SO HE WAS HERE!!
EVERYONE THAT HORRIBLE PERSON IS OVER HERE~
どんどん
どん
NOT SO BRAVE NOW, ARE YOU!?
どんどん
KANOKA!! HOLD ON, WAIT...
EVERYONE LET'S SHOW HIM THE STRENGTH OF A SWEET MAKER!!
UWAWA~!!
GYAA~
GET HIM!!
どど
YOU CAN'T DO THAT, YOU'RE BOTH CONFECTION SELLERS.
IT'S FINE, THAT GUY IS THE ENEMY ANYWAY.
USING VIOLENCE IS NOT GOOD!!
KANOKA, DON'T DO SUCH A CRUEL THING.
AAA~ THAT WAS REFRESHING.

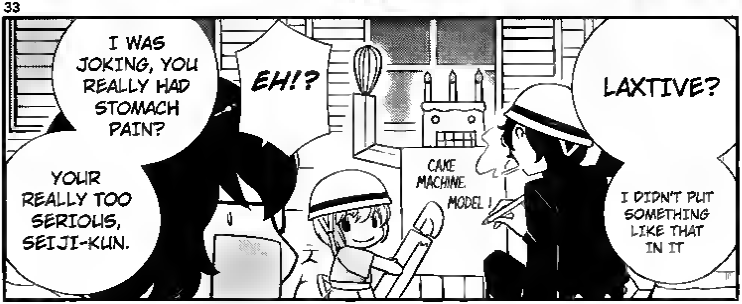
HM?
WHAT A SCARY THING TO SAY.
I...I UNDERSTAND.
DEFEAT THE NANOHA WITH OUR FLAVOR!!
FLAVOR !!
AH!! THAT'S...
THAT'S, UM— I BELIEVE IT WAS A MACARON
THIS IS...
TAIMU-KUN MADE THIS, DIDN'T HE?
LOVELY...

THE ONES WE'VE BEEN MAKING IN THE SAME STYLE WITHOUT ANY CHANGES FOR TEN YEARS OR SO.
THIS IS TO COMPETE WITH SHIRAKAWA'S SIMPLE SWEETS ISN'T IT...
OUR MOST DIFFICULT AND PRECIOUS SWEETS.
BUT, WE'LL PROTECT OUR TRADITIONAL SWEETS FOR SURE,
EVEN THOUGH HE'S BLESSED WITH SUCH GREAT TALENT...
TAIMU-KUN STILL DOESN'T UNDERSTAND THE MOST IMPORTANT THING.

LET'S GO, KANOKA.
WE NEED TO HELP THEM SELL SWEETS.
ハァ…ハァ…


N, NEE-SAMA!! HURRY TO THE TOILET!!
? WHAT'S THE MATTER, YOU'RE BEING LOUD.
HURRY, HURRY!!
SHIRAKAWA




I WAS JOKING, YOU REALLY HAD STOMACH PAIN?
EH!?
LAXTIVE?
YOUR REALLY TOO SERIOUS, SEIJI-KUN.
CAKE MACHINE MODEL
I DIDN'T PUT SOMETHING LIKE THAT IN IT

Wakaki Presents
Visit Us At : jaiminisbox.com
Translation :
Kuroneko7374
Proofreading : Shubham
Editing : Yaboku94
Stuart Lee
Jaimini626
Le travail de qualité de la pâtisserie Nimura
なのは洋菓子店のいい仕事
This is the team page Credits page